

Istruzioni per l'esercizio



TruTool TSC 100 (2A1)

Macchina per la pulizia delle barre



Indice generale

1	Sicurezza	3
1.1	Indicazioni generali di sicurezza	3
1.2	Indicazioni specifiche di sicurezza relative alla macchina per la pulizia delle barre	4
2	Descrizione	5
2.1	Utilizzo conforme all'uso previsto	5
2.2	Dati tecnici	7
2.3	Simboli	7
2.4	Informazioni su rumori e vibrazioni	8
3	Lavori di regolazione	10
3.1	Montaggio dell'impugnatura	10
3.2	Montaggio del dispositivo di trasporto	11
3.3	Selezione degli utensili	11
3.4	Selezione della profondità dell'utensile	12
3.5	Impostazione del numero di giri (solo motore da 230 V)	13
4	Comando	15
4.1	Accensione della macchina	16
4.2	Spegnimento della macchina	17
4.3	Azionamento del disinserimento a distanza	17
4.4	Lavorare con TruTool TSC 100 (2A1)	18
4.5	Dispositivo di protezione da sovraccarico sul motore	20
5	Manutenzione	21
5.1	Lubrificazione del gruppo ingranaggi	22
5.2	Cambio dell'utensile	22
5.3	Sostituzione della lamiera di scorrimento	23
5.4	Verifica del dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione	24
5.5	Sostituzione della guarnizione	25
5.6	Cambio del cavo di collegamento	26
5.7	Sostituzione delle spazzole di carbone	26

6	Materiale soggetto a usura e accessori	27
6.1	Ordinazione del materiale soggetto a usura	27
7	Allegato: dichiarazione di conformità, garanzia, liste dei pezzi di ricambio	29

1. Sicurezza

1.1 Indicazioni generali di sicurezza

AVVERTENZA

Leggere tutti gli avvisi di pericolo e le istruzioni!

- Il mancato rispetto degli avvisi di pericolo e delle istruzioni può causare scariche elettriche, incendio e/o lesioni gravi.
- Conservare tutti gli avvisi di pericolo e istruzioni per ogni successivo utilizzo e consultazione.

PERICOLO

Tensione elettrica! Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione sulla macchina.
- Prima di ogni utilizzo controllare che la spina, i cavi o la macchina non siano danneggiati.
- Conservare la macchina all'asciutto e non metterla in funzione in ambienti umidi.
- Utilizzare soltanto accessori originali TRUMPF.

AVVERTENZA

Impiego improprio della macchina!

- Non spostare la macchina tirandola per il cavo.
- Far eseguire la manutenzione da tecnici qualificati.

AVVERTENZA

Protezione personale

- Durante i lavori indossare occhiali di protezione, cuffie anti-rumore, dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio, guanti protettivi e scarpe antinfortuno.
- Inserire le spine solo a macchina spenta. Staccare sempre la spina dopo l'uso.

Nota

L'eventuale sostituzione di una linea di collegamento deve essere eseguita dal costruttore o dal rispettivo concessionario al fine di soddisfare le condizioni di sicurezza necessarie.

1.2 Indicazioni specifiche di sicurezza relative alla macchina per la pulizia delle barre

PERICOLO

Tensione elettrica! Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Sfilare il cavo sempre all'indietro senza farlo passare sopra bordi taglienti.
- Se si eseguono lavori durante i quali la macchina possa urtare cavi elettrici nascosti o il proprio cavo rete, tenere la macchina solo dalle superfici isolate dell'impugnatura (vedi fig. 58864). Il contatto con un cavo di corrente può mettere sotto tensione anche parti metalliche della macchina e provocare una scossa elettrica.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni alle mani!

- Non mettere le mani nell'area di lavorazione.
- Tenere la macchina con entrambe le mani.

AVVERTENZA

Pericolo di infortuni dovuto alla caduta della macchina!

- A lavorazione conclusa tenere la macchina con entrambe le mani servendosi dell'apposita impugnatura e posizionarla in un posto sicuro.
- Non trascinare la macchina lungo le barre d'appoggio.

AVVERTENZA

Danni all'udito causati da un elevato livello di rumorosità durante l'impiego!

Se si resta esposti al rumore per un lungo periodo di tempo, si possono subire danni permanenti dell'udito e altri danni alla salute.

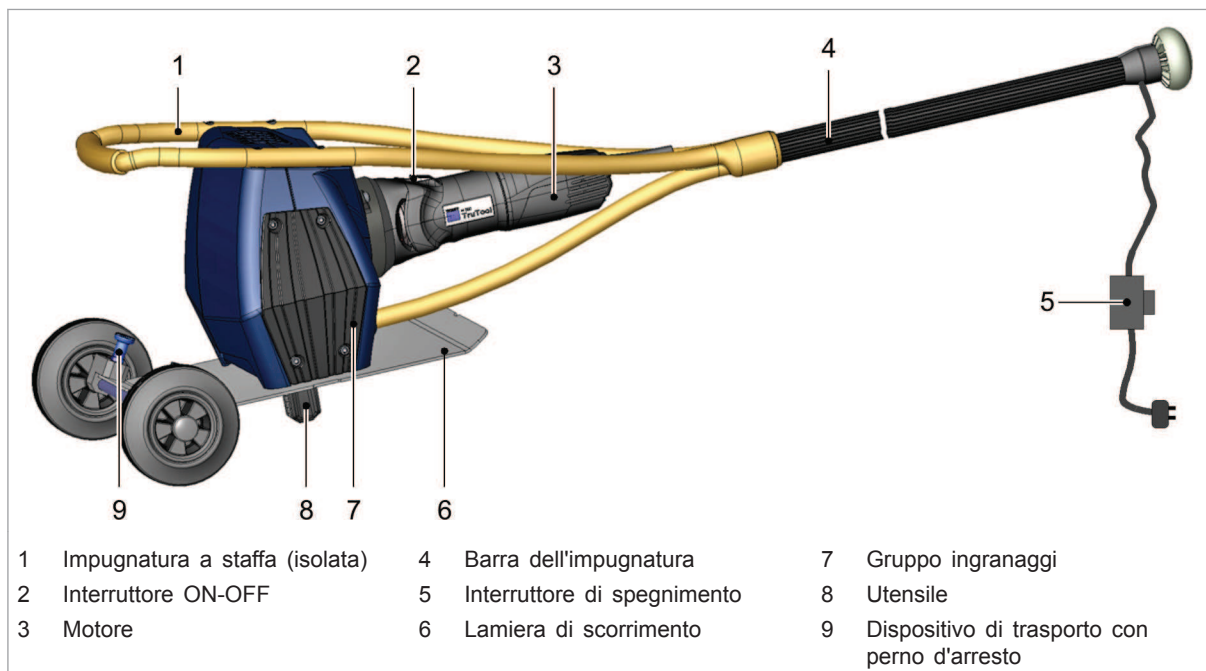
- Indossare cuffie antirumore.

AVVERTENZA

Danni alla salute, in particolare danni all'apparato muscolare e articolare, causati da forti vibrazioni durante l'impiego!

- Eseguire la lavorazione con una forza di avanzamento normale.

2. Descrizione



Macchina per la pulizia delle barre TSC 100

Fig. 58864

2.1 Utilizzo conforme all'uso previsto

⚠ PERICOLO

Tensione elettrica! Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Inserire la spina nella presa di corrente immediatamente prima di iniziare la lavorazione.
- A lavorazione conclusa estrarre la spina dalla presa di corrente.

⚠ AVVERTENZA

Impiego improprio della macchina!

- Utilizzare la macchina solo per i lavori e i materiali descritti in "Utilizzo conforme all'uso previsto".

La macchina per la pulizia delle barre TRUMPF TruTool TSC 100 (2A1) è una macchina a uso manuale azionata elettricamente concepita per le seguenti applicazioni:



- Rimozione delle scorie sulle barre di appoggio delle macchine laser a bancale piano.
- Pulizia delle barre d'appoggio integrate in posizione verticale.
- Pulizia di barre di appoggio in acciaio, acciaio legato e rame.

 **CAUTELA**

L'impiego continuativo del TruTool TSC 100 può portare a un'usura eccessiva e quindi al mancato funzionamento della macchina per la pulizia delle barre.

- Durante il funzionamento impiegare solo una macchina per la pulizia delle barre per un massimo di due macchine laser a bancale piano da pulire.
-

2.2 Dati tecnici





	Altri paesi			USA
	Valori			
Tensione	230 V 220 V (Cina)	120 V	110 V	120 V
Frequenza	50/60 Hz			50/60 Hz
Max. larghezza totale dello strato riportato di scorie	25 mm			
Spessore delle barre				
Con utensile di pulitura n. 3 (standard)	3 - 3.9 mm			0.12 - 0.15 in
Con utensile di pulitura n. 2 (opzione)	2 - 2.9 mm			0.08 - 0.12 in
Velocità di lavoro	4 - 8 m/min			13 - 26 ft/min
Potenza assorbita nominale	1400 W	1200 W	1140 W	1200 W
Numero di giri con funzionamento a vuoto	1680/min	1280/min	1280/min	1280/min
Peso	18.4 kg			40.6 lbs
Classe di protezione	II / 			II / 

Tab. 1

2.3 Simboli

Nota

I simboli seguenti sono importanti per la lettura e la comprensione delle istruzioni per l'esercizio. L'interpretazione corretta dei simboli aiuta a comandare meglio la macchina e garantisce una maggior sicurezza.

Simbolo	Nome	Spiegazione
 / 	Leggere le istruzioni per l'esercizio	Prima della messa in funzione della macchina leggere attentamente le istruzioni per l'esercizio e le indicazioni di sicurezza. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni ivi riportate.
	Classe di protezione II	Indica un utensile con doppio isolamento.
	Corrente alternata	Tipo o caratteristica della corrente
V	Volt	Tensione
A	Ampere	Corrente, corrente assorbita
Hz	Hertz	Frequenza (vibrazioni al secondo)
W	Watt	Potenza, potenza assorbita
mm	Millimetro	Dimensioni, ad es.: spessore del materiale, lunghezza dello smusso
in	Inch	Dimensioni, ad es.: spessore del materiale, lunghezza dello smusso

Simbolo	Nome	Spiegazione
n_0	Numero di giri con funzionamento a vuoto	Numero di giri senza carico
.../min	Giri/corse al minuto	Numero di giri, numero di corse al minuto

Tab. 2

2.4 Informazioni su rumori e vibrazioni

AVVERTENZA

Possibile superamento del valore delle emissioni acustiche!

- Indossare cuffie antirumore.

AVVERTENZA

Il valore di emissione vibratoria può essere superato!

- Selezionare i corretti utensili e sostituirli per tempo in caso di usura.
- Far eseguire la manutenzione da tecnici qualificati.
- Adottare misure di sicurezza supplementari per la protezione dell'operatore dall'effetto delle vibrazioni (ad es. mani calde, organizzazione dello svolgimento del lavoro, lavorazione con normale forza di avanzamento).
- A seconda delle condizioni di impiego e dello stato dell'elettro-utensile è possibile che il livello di sollecitazioni effettive differisca per eccesso o per difetto dal valore di misurazione indicato.

AVVERTENZA

Danni alla salute, in particolare danni all'apparato muscolare e articolare, causati da forti vibrazioni durante l'impiego!

- Eseguire la lavorazione con una forza di avanzamento normale.

Note

- Il valore di emissione vibratoria indicato è stato misurato con un procedimento di controllo normalizzato e può essere utilizzato per fare un confronto tra due macchine utensili elettriche.
- Il valore di emissione vibratoria indicato può essere utilizzato anche per una stima provvisoria dell'entità delle vibrazioni.
- I tempi in cui la macchina è spenta o, pur restando accesa, non viene effettivamente impiegata possono ridurre notevolmente l'entità delle vibrazioni lungo l'intero intervallo di lavoro.

Definizione del valore rilevato	Unità	Valore secondo EN 60745
Valore di emissione vibratoria a_h (somma di vettori di tre direzioni)	m/s^2	4.7
Fattore d'incertezza K per il valore di emissione vibratoria	m/s^2	1.5
Tipico livello di pressione acustica ponderata A L_{pA}	dB (A)	91
Tipico livello di potenza acustica ponderata A L_{WA}	dB (A)	102
Fattore di incertezza K per i valori delle emissioni acustiche	dB	3

Tab. 3

3. Lavori di regolazione

3.1 Montaggio dell'impugnatura

L'impugnatura viene fornita come kit da montare. Prima di collegarla alla barra pulitrice deve perciò essere assemblata.

Montando le due barre (1) con la prolunga (3) e l'impugnatura (4) si ottiene una lunghezza complessiva dell'impugnatura stessa pari a 1330 mm. Per interventi ad es. sulla TruLaser 7040 è possibile allungare l'impugnatura aggiungendo un'ulteriore barra (1) e una prolunga (3).

Assemblaggio dell'impugnatura

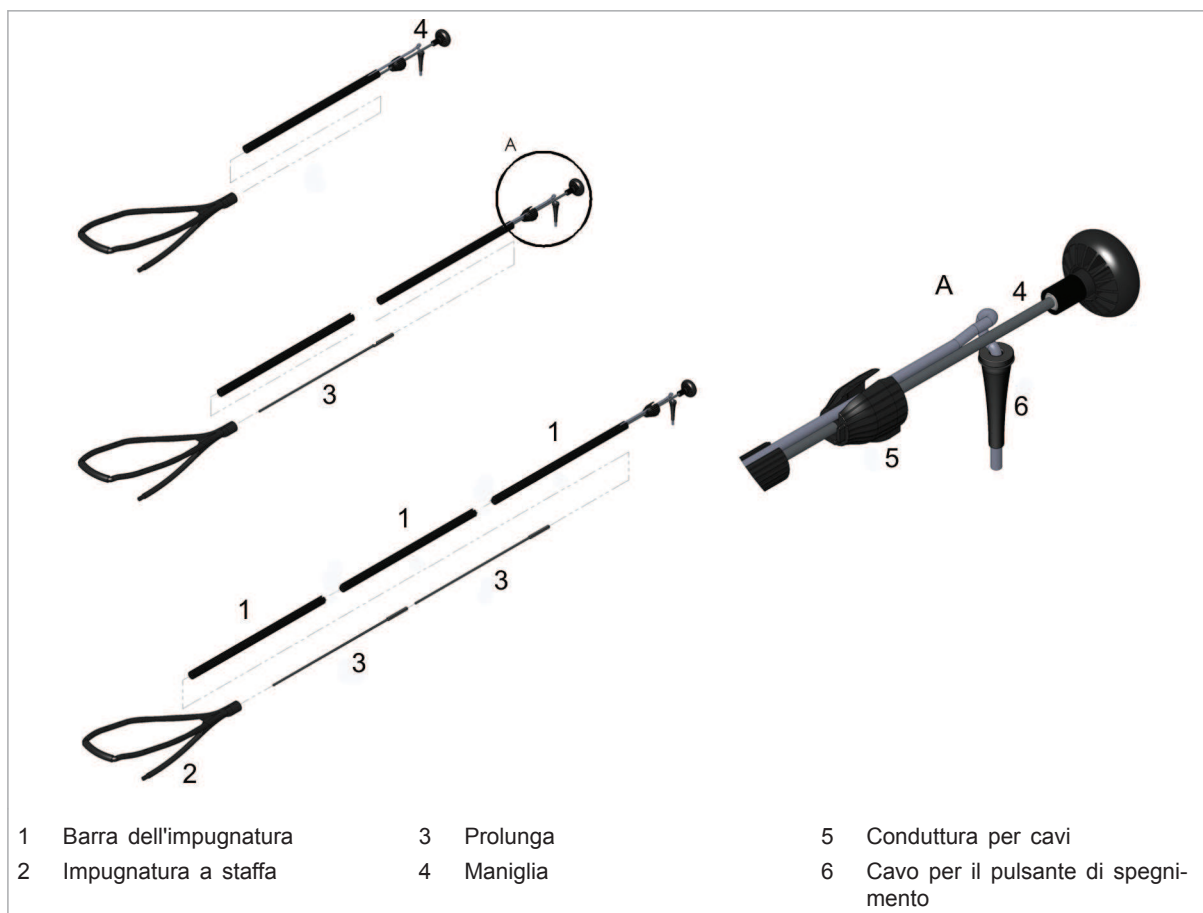


Fig. 58867

1. Ruotare la prolunga (3) fino all'arresto di finecorsa ed eventualmente ruotarla all'indietro sull'ultima "posizione a 90°".
2. Applicare la barra (1). La fessura per la conduittura per cavi si trova in "alto".

- Ripetere questo procedimento finché non si raggiunge la lunghezza desiderata per la barra dell'impugnatura.

Nota

Se si opta per la variante "corta", utilizzare l'impugnatura (4) al posto della prolunga (3).

- Introdurre il cavo nell'apposito canale della barra dell'impugnatura, assicurandosi che il cavo sia di lunghezza adeguata.

È possibile che l'introduzione del cavo presenti difficoltà di scorrimento.

➤ Utilizzare sapone per mani.

- Applicare la conduttura per cavi (5).
- Inserire il passacavo nella conduttura.
- Tirare il cavo (6) all'interno della conduttura (5).
- Avvitare l'impugnatura (4) e serrarla.

3.2 Montaggio del dispositivo di trasporto

Nella fornitura è incluso un dispositivo di trasporto (assale con 2 ruote) per semplificare il trasporto della barra pulitrice. La barra pulitrice può essere posta semplicemente su questo dispositivo e trasportata fino alla macchina (vedi paragrafo Descrizione, fig. 58864).

- Stringere i due perni di arresto sul dispositivo di trasporto e fissarli in posizione aperta ruotandoli di 90°.
- Applicare il dispositivo di trasporto sulla parte anteriore della lamiera a scorrimento della barra pulitrice (i perni di arresto sono rivolti verso il rivestimento esterno).
- Ruotare di 90° il perno di arresto e innestarlo.

3.3 Selezione degli utensili

A seconda dello spessore delle barre d'appoggio devono essere selezionati determinati utensili:

Spessore barre	Utensile (kit da 2)
2 - 2.9 mm (0.078 - 0.114 in)	Nr. d'ordinazione 1644868
3 - 3.9 mm (0.118 - 0.154 in)	Nr. d'ordinazione 1644867

Tab. 4

Nota

Se si seleziona l'utensile errato, per la pulizia delle barre d'appoggio si dovrà applicare molta forza. Per questo motivo accertarsi che, ad es., nessun utensile previsto per barre spesse 2 mm venga impiegato per barre dello spessore pari a 3 mm. In caso contrario il risultato della pulizia è peggiore.

3.4 Selezione della profondità dell'utensile

La profondità di pulizia si può modificare mediante una piastra intermedia.

Se la differenza di altezza tra la barra trasversale e la barra d'appoggio è inferiore a 60 mm occorre montare la piastra distanziatrice (3), ottenendo così un incremento della profondità di pulizia.

Nota

Se si rimuove la piastra distanziatrice, utilizzare le viti più corte, fornite in dotazione (set di viti 1801085).

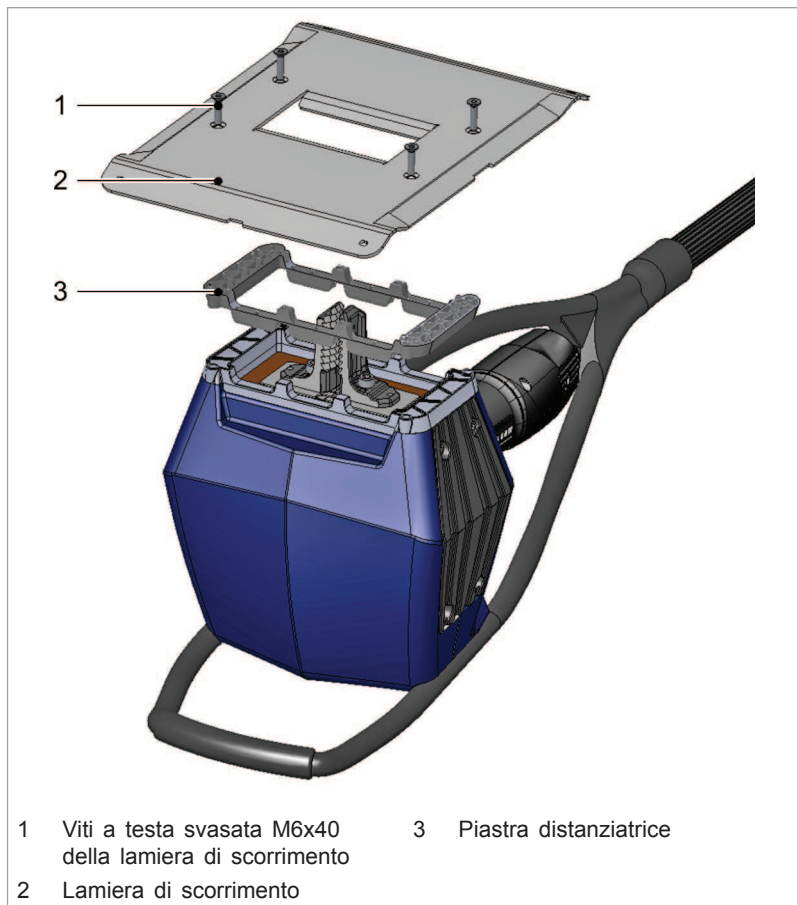


Fig. 62052

3.5 Impostazione del numero di giri (solo motore da 230 V)



Fig. 80902

-
- Impostare sempre la rotella del regolatore del numero di giri sul livello F.

4. Comando

PERICOLO

Tensione elettrica! Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Non portare il cavo in prossimità dell'utensile.
- Controllare se il cavo è danneggiato anche il tratto lungo la barra dell'impugnatura.

AVVERTENZA

Impiego improprio della macchina!

- Durante l'utilizzo della macchina assicurarsi di avere sempre un punto di appoggio stabile e sicuro.
- Non introdurre le mani nell'area di lavorazione della macchina.
- Non introdurre le mani nell'utensile.

CAUTELA

Danni materiali a causa di una tensione di rete troppo elevata!

Danni al motore.

- Controllare la tensione di rete. La tensione di rete deve coincidere con i dati della targhetta della macchina.

CAUTELA

Danni materiali causati dall'usura delle guarnizioni!

Danni al gruppo ingranaggi.

- Ogni volta prima di impiegare l'utensile controllare le piastre di scorrimento ed eventualmente sostituirle. Se il dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione esterna lampeggia in modo permanente, spegnere la macchina e sostituire la guarnizione (vedi "Sostituzione della guarnizione", pag. 25).

Nota

Non usare mai TruTool TSC 100 (2A1) in posizione capovolta o orizzontale.

Consiglio

Una pulizia frequente in presenza di uno strato minimo di scorie protegge la macchina e riduce il lavoro dell'operatore.

4.1 Accensione della macchina

ATTENZIONE

Pericolo per macchina in funzione!

- Se la macchina si sposta oltre le barre d'appoggio o se si verifica un'altra situazione di pericolo, azionare l'interruttore di spegnimento presente sul cavo.



Fig. 59084

1. Posizionare la macchina sulle barre d'appoggio.
2. Rimuovere il dispositivo di trasporto.
3. Inserire la spina.
4. Con una clip fissare alla cintura il pulsante di spegnimento presente lungo il cavo.
5. Controllare se il pulsante verde è acceso. In caso contrario premere il pulsante.
6. Verificare il dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione (vedi "Verifica del dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione", pag. 24).



Fig. 59085

7. Spingere in avanti l'interruttore d'accensione-spegnimento finché non si innesta.

4.2 Spegnimento della macchina

- Premere sulla parte posteriore dell'interruttore d'accensione-spegnimento

Il motore si spegne.

4.3 Azionamento del disinserimento a distanza

Nota

Nel caso in cui la macchina s'incastresse sulle barre d'appoggio e l'interruttore di spegnimento non fosse raggiungibile, è possibile azionare il pulsante di spegnimento sul cavo.



Pulsante di spegnimento

Fig. 62053

- Premere il pulsante verde.
- La macchina viene disinserita.

4.4 Lavorare con TruTool TSC 100 (2A1)

Nota

La pulizia può essere effettuata anche contemporaneamente alla lavorazione laser.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di infortuni dovuto alla caduta della macchina!

- A lavorazione conclusa tenere la macchina con entrambe le mani servendosi dell'apposita impugnatura e posizionarla in un posto sicuro.
- Non trascinare la macchina lungo le barre d'appoggio.

ATTENZIONE

Collisione tra le barre d'appoggio sollevate e la testa di taglio e/o la lamiera!

- Dopo la pulizia controllare se le barre d'appoggio sono ritornate in posizione corretta (durante la pulizia le barre vengono sollevate parzialmente).

⚠ CAUTELA

Danneggiamento della macchina a causa di guarnizione difettosa!

- Se il dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione esterna lampeggia in modo permanente, spegnere la macchina e sostituire la guarnizione.

Pulizia della barra d'appoggio

1. Posizionare la macchina su una barra d'appoggio.

Consiglio

Sul telaio palette vengono montate delle barre di tenuta per bloccare le barre d'appoggio. Per il fissaggio si può ricorrere alle filettature presenti.

Spostamento sulle barre trasversali

2. Inserire la macchina.
3. Spostare la macchina da un lato all'altro della barra.
4. Pulizia delle barre d'appoggio in caso di barre trasversali basse o alte
 - Con barre trasversali basse: pulire le barre per la loro intera lunghezza.

oppure

- Con barre trasversali alte: pulire la paletta, un segmento per volta. Iniziare cioè con l'intero terzo segmento anteriore, ecc.

Posizionamento della macchina sulla barra successiva



Fig. 59086

5. Sollevare per l'impugnatura la macchina finché l'utensile non si trova al di sopra delle barre.
6. Ruotare la macchina pulitrice verso la barra successiva, posizionarla sopra e abbassarla in modo che la barra risulti centrale rispetto all'utensile.

4.5 Dispositivo di protezione da sovraccarico sul motore

Note

- In caso di effetti prolungati di disturbi elettromagnetici la macchina si può spegnere prima del tempo. Una volta scomparsi i disturbi, la macchina continua a lavorare.
 - In caso di temperatura motore troppo elevata, il motore si spegne.
1. Far funzionare la macchina a vuoto finché non si raffredda.
 2. Una volta raffreddata la macchina può essere riutilizzata normalmente.
 3. Sistemare la macchina sulle barre e proseguire il lavoro.

5. Manutenzione

PERICOLO

Tensione elettrica! Pericolo di morte per scossa elettrica!

- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione sulla macchina.

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovuto a riparazioni eseguite in modo improprio!

La macchina non funziona correttamente.

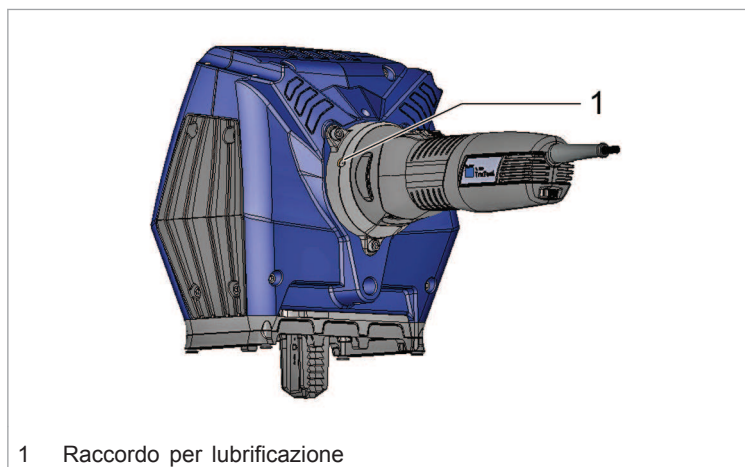
- Far eseguire la manutenzione da tecnici qualificati.
- Utilizzare soltanto accessori originali TRUMPF.

Punto di manutenzione	Procedimento e intervalli
Utensile	Sostituire se necessario.
Utensile	Controllare se gli spazi intermedi dell'utensile sono sporchi e, se necessario, pulirli.
Piastre di scorrimento, guarnizione esterna	Ogni volta prima di impiegare l'utensile controllare le piastre di scorrimento ed eventualmente sostituirle. Se il dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione esterna lampeggia in modo permanente, spegnere la macchina e sostituire la guarnizione.
Piastre di scorrimento, guarnizione esterna, guarnizione	Dopo 10 ore o dopo ogni cambio utensile controllare le piastre di scorrimento e la guarnizione, sostituire i componenti danneggiati.
Lubrificazione del gruppo ingranaggi	Dopo 10 ore lubrificare il gruppo ingranaggi sul raccordo per lubrificazione applicando un'iniezione di grasso con ingrassatore a siringa.

Punti di manutenzione e intervalli di manutenzione

Tab. 5

5.1 Lubrificazione del gruppo ingranaggi



Lubrificazione del gruppo ingranaggi

Fig. 94172

- Lubrificare il gruppo ingranaggi sul raccordo per lubrificazione applicando un'iniezione di grasso con ingrassatore a siringa.

5.2 Cambio dell'utensile

Note

- Gli utensili non sono riaffilabili.
- Un calo della potenza di pulizia è indice di utensili di pulizia consumati.
- Controllare regolarmente le guarnizioni (vedi ["Verifica del dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione"](#), pag. 24). Se il dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione esterna lampeggia in modo permanente, spegnere la macchina e sostituire la guarnizione (vedi ["Sostituzione della guarnizione"](#), pag. 25).

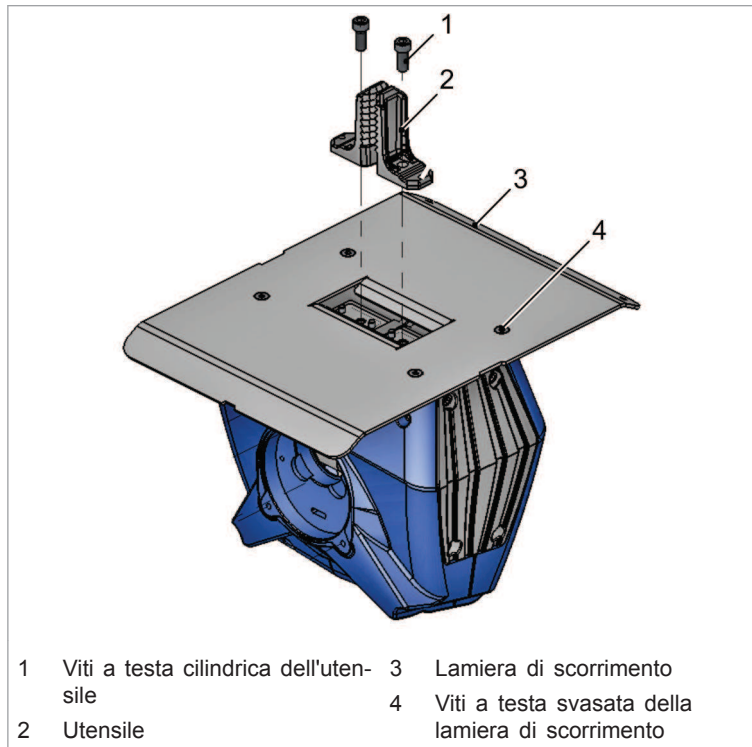


Fig. 58871

1. Rimuovere le due viti a testa cilindrica (ad esagono incassato, 1).
2. Estrarre l'utensile (2).
3. Montare l'utensile nuovo.
4. Stringere le viti a testa cilindrica.

5.3 Sostituzione della lamiera di scorrimento

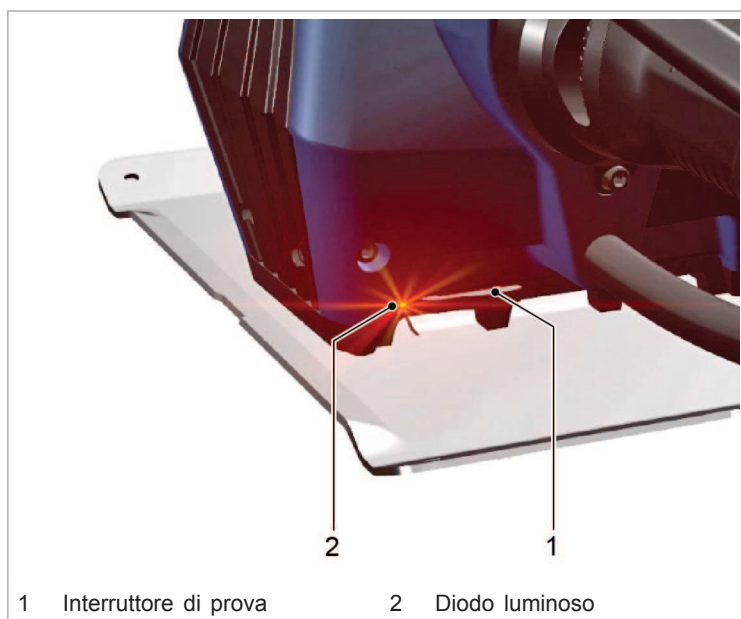
Nota

In caso di usura eccessiva occorre sostituire la lamiera di scorrimento.

1. Rimuovere le quattro viti a testa svasata (a esagono cavo, 4) della testa del cilindro.
2. Sostituire la lamiera di scorrimento.
3. Inserire le viti e serrarle.

5.4 Verifica del dispositivo di monitoraggio del funzionamento della guarnizione

La guarnizione è equipaggiata con un dispositivo di monitoraggio del funzionamento. Prima di ogni impiego controllare la guarnizione e il dispositivo di monitoraggio del funzionamento.



Monitoraggio del funzionamento della guarnizione

Fig. 78432

- Premere brevemente l'interruttore di prova (1).
Se il diodo luminoso (2) lampeggia per 3 volte, il monitoraggio del funzionamento funziona correttamente. Diversamente la guarnitura è difettosa e deve essere sostituita.

5.5 Sostituzione della guarnizione

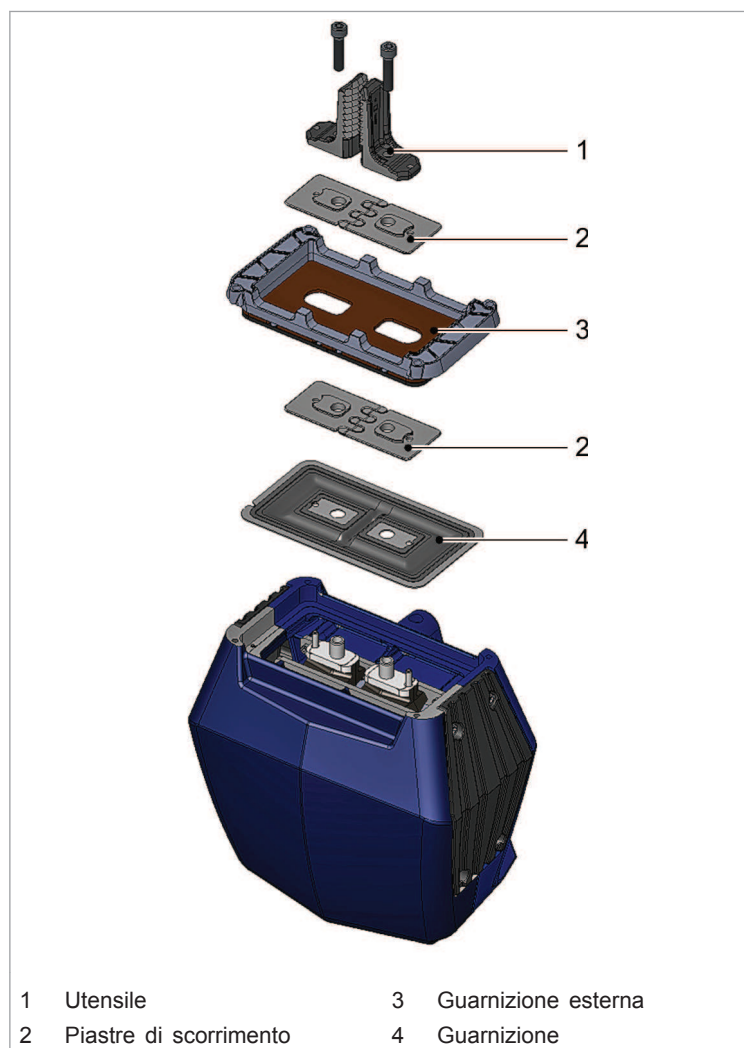


Fig. 62420

1. Rimuovere l'utensile e la lamiera di scorrimento.
2. Estrarre la guarnizione esterna (3) con piastre di scorrimento (2).
3. Rimuovere le piastre di scorrimento (interne).
4. Controllare se la guarnizione (4) presenta incrinature e all'occorrenza sostituirla.
5. Inserire le piastre di scorrimento (2).
6. Controllare se la guarnizione esterna (3) presenta tracce di usura e all'occorrenza sostituirla.

Non gettare la guarnizione vecchia nei rifiuti domestici, ma eseguirne lo smaltimento come rottame di tipo elettrico.

7. Inserire le piastre di scorrimento (2).
8. Montare lamiera di scorrimento e utensile.

5.6 Cambio del cavo di collegamento

L'eventuale sostituzione di una linea di collegamento deve essere eseguita dal costruttore o dal rispettivo concessionario al fine di soddisfare le condizioni di sicurezza necessarie.

Nota

Per gli indirizzi del Servizio Assistenza TRUMPF vedi www.trumpf-powertools.com.

5.7 Sostituzione delle spazzole di carbone

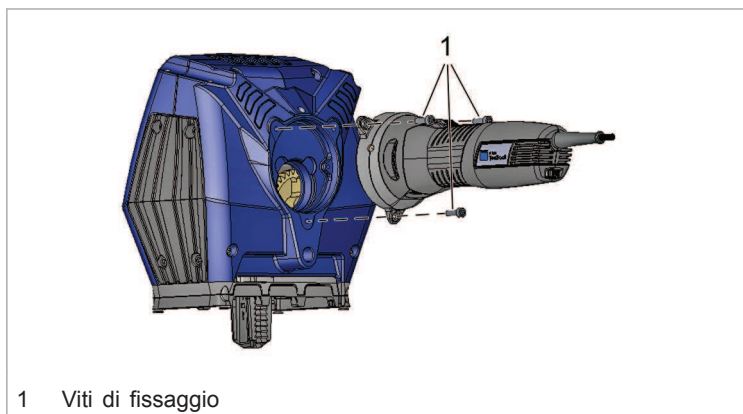
Se le spazzole di carbone sono consumate, il motore si ferma.

Nota

Per gli indirizzi del Servizio Assistenza TRUMPF vedi www.trumpf-powertools.com.

1. Sostituire le spazzole di carbone.

Dopo la sostituzione della spazzola di carbone, far funzionare la macchina libera da carichi per 10 minuti.



1 Viti di fissaggio

Rimozione della testa del meccanismo di trasmissione Fig. 94173

2. Svitare le viti di fissaggio (1) e rimuovere il motore dalla testa del meccanismo di trasmissione.
3. Far funzionare il motore per 10 minuti.
4. Collegare il motore con la testa del meccanismo di trasmissione e serrare nuovamente le viti di fissaggio (1).

6. Materiale soggetto a usura e accessori

	Volume di fornitura	Materiale soggetto a usura	Accessori	Numero d'ordinazione
Utensile standard nr. 2 (kit da 2 pezzi)	-	x	x	1644868
Utensile standard nr. 3 (kit da 2 pezzi)	x	x	-	1644867
Piastre di scorrimento complete (4 piastre di scorrimento, 1 guarnizione esterna, 1 guarnizione)	x	x	-	1681498
Guarnizione esterna	x	x	-	2046587
Guarnizione	x	x	-	1633583
Piastra distanziatrice	x	-	-	1734714
Impugnatura completa	x	-	-	1819918
Vite M6x25 (set da 4)	x	-	x	1801085
Dispositivo di trasporto	x	-	-	1634956
Chiave per viti ad esagono cavo da 4	x	-	-	0369003
Chiave per viti ad esagono cavo da 6	x	-	-	0118860
Istruzioni per l'esercizio TSC 100 (1A1)	x	-	-	1644860
Istruzioni per l'esercizio TSC 100 (2A1)				1893430
Grasso lubrificante ingrassatore a siringa "G1", 70 g	x	-	-	1369906
Grasso lubrificante "G1" barattolo 900 g	-	x	-	0139440
Indicazioni di sicurezza (documento rosso)	x	-	-	0125699

Tab. 6

6.1 Ordinazione del materiale soggetto a usura

Nota

Per garantire una consegna rapida e corretta dei pezzi:

1. Indicare il numero d'ordinazione.
2. Specificare ulteriori dati per l'ordinazione:
 - Dati relativi alla tensione.
 - Numero pezzi.
 - Tipo macchina
3. Indicare i dati di spedizione in modo completo:
 - Indirizzo esatto.
 - Tipo di spedizione richiesto (ad es. posta aerea, corriere, espresso, piccola velocità, pacchetto postale ecc.).



Nota

Per gli indirizzi del Servizio Assistenza TRUMPF vedi www.trumpf-powertools.com.

4. Spedire l'ordinazione al concessionario TRUMPF.

**7. Allegato: dichiarazione di conformità,
garanzia, liste dei pezzi di ricambio**

